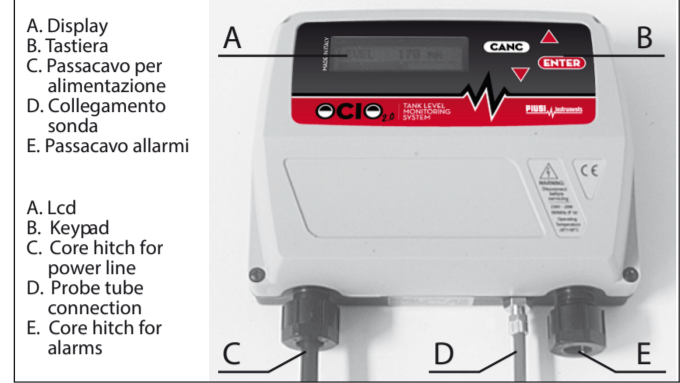




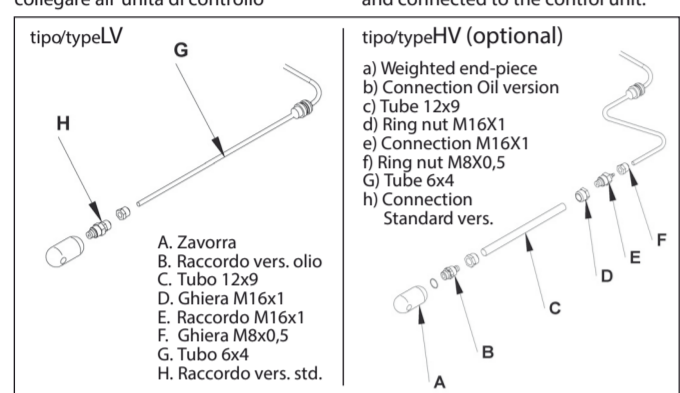
Italiano English

1. Cos'è Ocio

Ocio è una apparecchiatura elettronica di misura e controllo del livello di serbatoio. Ocio rileva il livello del serbatoio grazie all'elaborazione di una lettura di pressione...



A. Display B. Tastiera C. Passacavo per alimentazione D. Collegamento sonda E. Passacavo allarmi



A. Zavorra B. Raccordo vers. olio C. Tubo 12x9 D. Ghiera M16x1 E. Raccordo M16x1 F. Ghiera M8x0,5 G. Tubo 6x4 H. Raccordo vers. std.

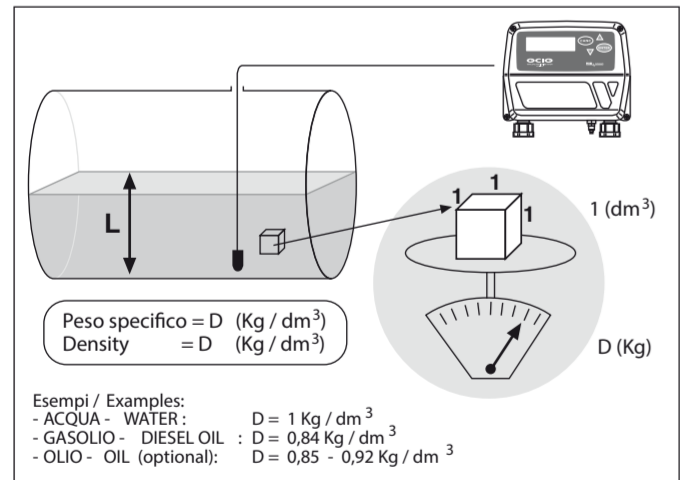
Ocio consente: la visualizzazione continuamente aggiornata del livello del serbatoio; il settaggio di due distinti livelli di allarme...

Attenzione! Warning!

Per assicurare un uso corretto dell'apparecchiatura è necessario leggere e rispettare le indicazioni e le avvertenze contenute nel presente manuale.

2. Come funziona Ocio

Un fluido all'interno di un serbatoio genera sul fondo del serbatoio stesso una pressione che dipende: dal livello del liquido (L); dal peso specifico del liquido (D).



Ocio legge la pressione generata dal fluido tramite la sonda, matura sul fondo del serbatoio grazie alla zavorra. Tenendo conto del valore del PESO SPECIFICO (D), caratteristico del fluido contenuto nel serbatoio, Ocio calcola automaticamente l'altezza (L) del liquido contenuto nel serbatoio...

Italiano English

1. What is Ocio?

Ocio is an electronic instrument for monitoring the level of liquids contained in tanks. Ocio indicates tank levels by processing pressure readings made by a probe placed inside the tank.



A. Heating resistance B. Circuit board C. Control valve D. Compressor



A. Zavorra B. Raccordo vers. olio C. Tubo 12x9 D. Ghiera M16x1 E. Raccordo M16x1 F. Ghiera M8x0,5 G. Tubo 6x4 H. Raccordo vers. std.

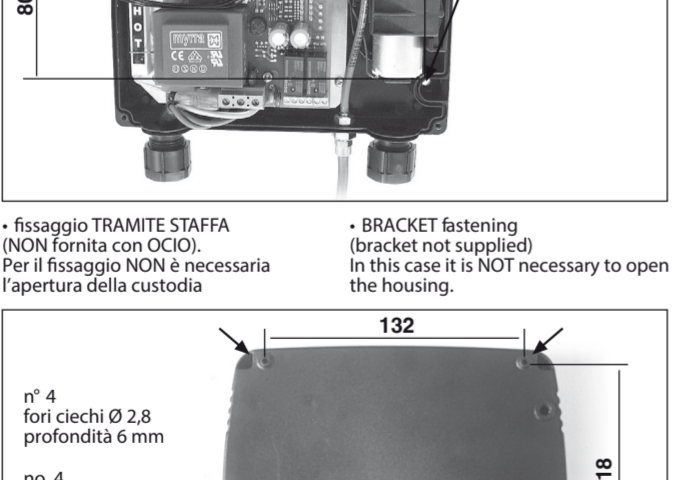
Ocio provides accurate and constantly updated readings even when the fluid level changes or under variable ambient conditions (pressure, atmospheric and temperature).

Attenzione! Warning!

Per assicurare un uso corretto dell'apparecchiatura è necessario leggere e rispettare le indicazioni e le avvertenze contenute nel presente manuale.

2. Come funziona Ocio

Un fluido all'interno di un serbatoio genera sul fondo del serbatoio stesso una pressione che dipende: dal livello del liquido (L); dal peso specifico del liquido (D).



Ocio measures the pressure applied by the fluid through a probe which is held at the bottom of the tank by a weight. Given the value of the DENSITY (D) of the fluid contained inside the tank, Ocio will automatically calculate the surface level of the liquid within the tank and show it on the display.

Italiano English

SONDA tipo "STANDARD" : "STANDARD"-type PROBE :

Accertarsi che il serbatoio sia provvisto superiormente di un bocchello, provvisto di tappo a flangia, di dimensioni tali da permettere l'inserimento del terminale di zavorra tipo STANDARD (vedi dimensioni nei dati tecnici).

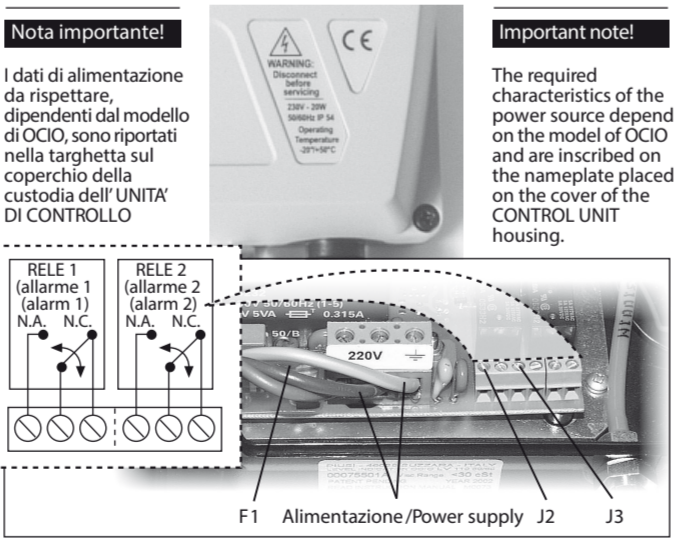
SONDA tipo "OIL" (opzionale): "OIL"-type PROBE (option): Make sure there is an opening (with a cap or a flange) on the tank top, wide enough for the end weight to go through...

3.2 Collegamenti elettrici Electric connections

Il collegamento elettrico deve essere eseguito da personale esperto. È responsabilità dell'installatore verificare che le norme vigenti siano rispettate.

A ALIMENTAZIONE unità di controllo POWER SUPPLY control unit

Per l'alimentazione dell'unità di controllo è necessaria l'apertura della custodia in quanto questa viene fornita senza cavo di alimentazione e spina.



Qualora si volesse utilizzare Ocio per fluidi con viscosità compresa tra 30 e 2000 Cst, si dovrà acquistare il kit sonda tipo "OIL" che non viene fornita con Ocio.

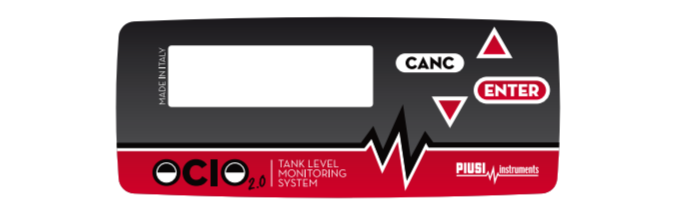
Italiano English

La custodia dell'UNITA' DI CONTROLLO è provvista di un secondo passacavo per il collegamento degli allarmi. Tale passacavo è fornito di un tappo di chiusura, che è necessario rimuovere per il suo utilizzo.

La portata di detti contatti è precisata nel paragrafo Dati Tecnici. The electric characteristics of these contacts are shown in the specifications sheet.

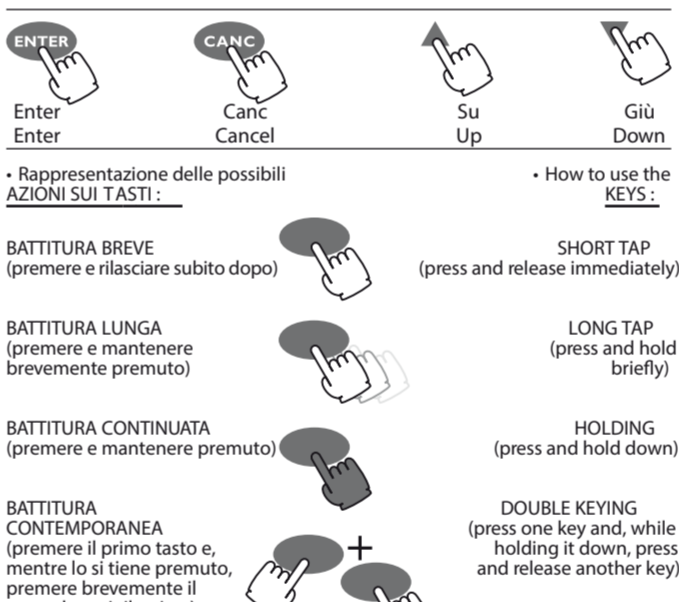
4. Per iniziare 4. Before starting

Grazie alla tastiera e al display che guida l'operatore, l'uso di Ocio è semplice e intuitivo.



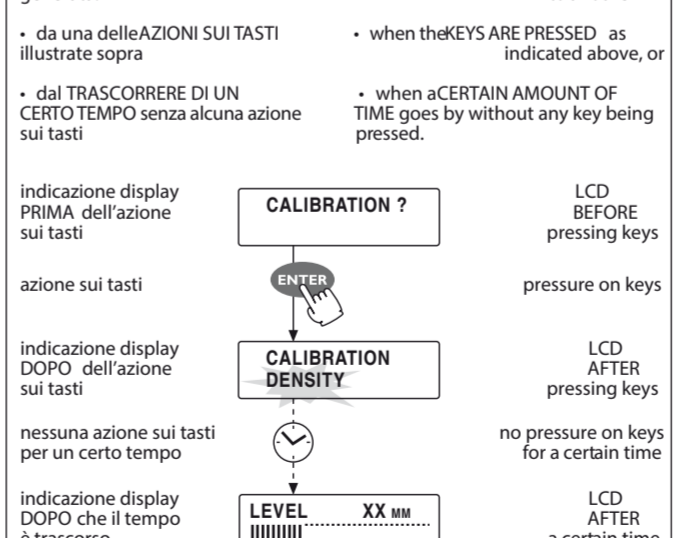
I paragrafi successivi descrivono le funzioni di Ocio facendo ricorso a rappresentazioni grafiche delle azioni sui tasti e delle indicazioni che appaiono sull'LCD.

Rappresentazione delle possibili AZIONI SUI TASTI: Rappresentazione di una generica INDICAZIONE DELL' LCD.



5. All'accensione 5. Start-up

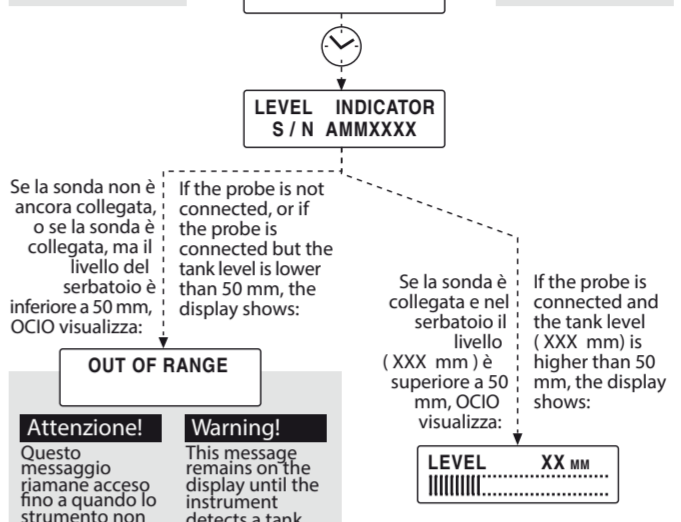
All'accensione Ocio effettua un autotest provvedendo in sequenza a: accendere tutti i segmenti del display; spegnere tutti i segmenti del display; attivare brevemente il compressore; visualizzare il SERIAL NUMBER per alcuni secondi; entrare AUTOMATICAMENTE nella modalità di visualizzazione del livello.



Italiano English

Attenzione! Warning!

Ocio viene fornito calibrato per serbatoi contenenti GASOLIO. Qualora il serbatoio contenga un fluido diverso è necessario procedere ad una CALIBRAZIONE.



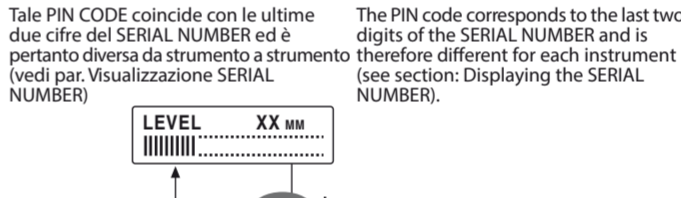
6. Configurazione 6. Configuration

La CONFIGURAZIONE è l'attività tramite cui Ocio viene adattato alle specifiche condizioni di utilizzo. Tale attività deve essere eseguita in occasione dell'installazione dello strumento da personale che abbia attentamente letto le presenti istruzioni.

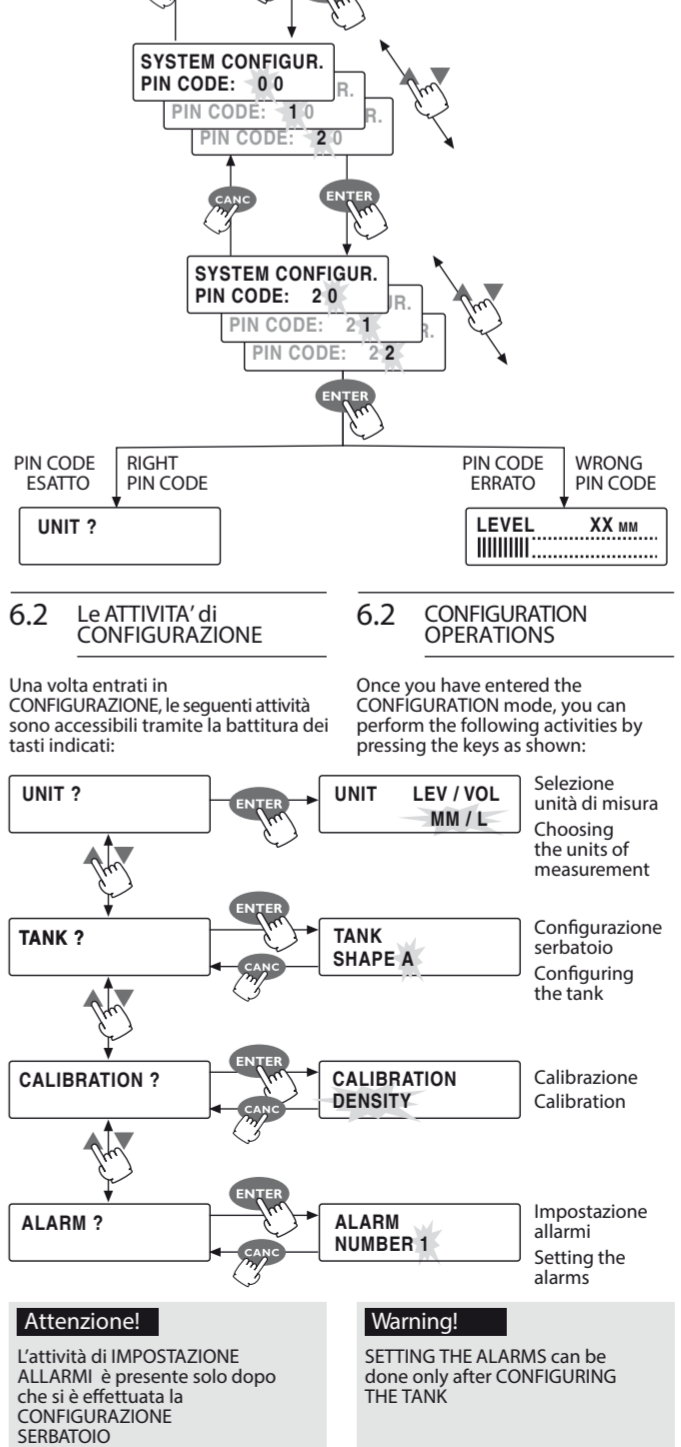
Ocio può essere utilizzato collegato ad un PC dotato di apposito software oppure essere utilizzato in modalità STAND ALONE. Quando è collegato ad un PC le configurazioni fatte da tastiera non hanno effetto perché il software del PC funziona da "MASTER" e riconfigura l'Ocio con parametri presenti nel software.

Per accedere alla Modalità di CONFIGURAZIONE è necessario digitare un PIN CODE (NON MODIFICABILE). Tale PIN CODE coincide con le ultime due cifre del SERIAL NUMBER ed è pertanto diversa da strumento a strumento (vedi par. Visualizzazione SERIAL NUMBER).

6.1 Come ENTRARE IN CONFIGURAZIONE 6.1 How to ENTER CONFIGURATION MODE



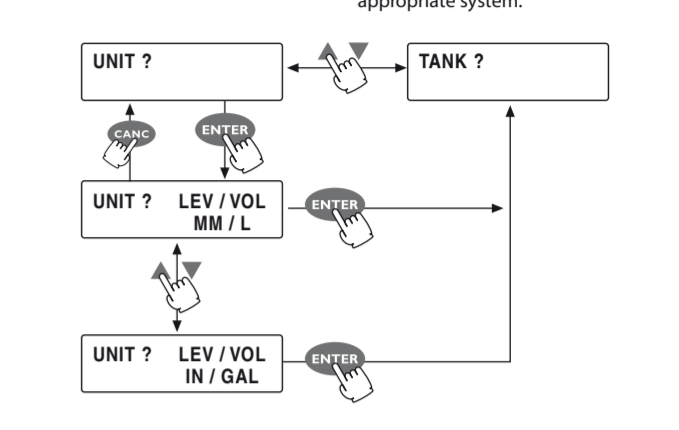
6.2 Le ATTIVITA' di CONFIGURAZIONE 6.2 CONFIGURATION OPERATIONS



Italiano English

SELEZIONE UNITA' DI MISURA CHOOSING THE UNITS OF MEASUREMENT

Per la visualizzazione delle grandezze misurate Ocio consente di selezionare: UNITA' METRICHE (millimetri e litri); UNITA' ANGLOSASSONI (pollici e galloni).



CONFIGURAZIONE SERBATOIO CONFIGURING THE TANK

Ocio consente di visualizzare due tipi di grandezze: il LIVELLO del liquido all'interno del serbatoio; il VOLUME di liquido presente.



Configurare il serbatoio significa: configurare il tipo di serbatoio selezionando l'aspetto del tank; digitare le dimensioni del serbatoio entering the dimensions of the tank.

TIPO -TYPE DIMENSIONI - DIMENSIONS

